

Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE
D'HUDSON TENUE AU CENTRE
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR, 394
MAIN, LE 5 MAI 2025 À 19H00, À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

La maire / *The Mayor:*
Les conseillers / *Councillors:*

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD AT
THE STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY
CENTRE, 394 MAIN, ON MAY 5th, 2025, AT 7:00
PM. AT WHICH WERE PRESENT:**

Chloe Hutchison
Douglas Smith
District 1, Como
Benoit Blais
District 2, Hudson Est / Eastern Hudson
Peter Mate
District 3, Hudson Centre / Central Hudson
Reid Thompson
District 4, Fairhaven
Mark Gray
District 5, Heights Est / Eastern Heights
Daren Legault
District 6, Ouest / West End

Formant le conseil au complet / *Forming the entire Council*

Également présents/*Also present:*

Susan McKercher, Directrice générale par intérim
/ Interim Director General
Mélissa Legault, Greffière / *Town Clerk*

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la maire se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in Section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19) by abstaining from voting.

OUVERTURE DE LA SÉANCE – 19h00

CALL TO ORDER – 7:00 PM

1. MOT DE LA MAIRESSE

1. WORD FROM THE MAYOR

Résolution R2025-05-96

1.1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.1. ADOPTION OF THE AGENDA

Bien que l'assemblée soit tenue en présentiel, le public a le choix de participer en personne ou via vidéoconférence lors des périodes de questions ;

While the assembly is held in person, the public has the choice of participating in person or via teleconference during question periods;

Daren Legault annonce qu'il se récuse de l'item 7.1 Activité dans le parc Jack Layton - Festival de yoga « Illume » 2025 ;

Daren Legault announces that he is recusing himself from item 7.1 Jack Layton Park activity – 2025 Illume Yoga Festival;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 5 mai 2025 soit adopté, tel que soumis.

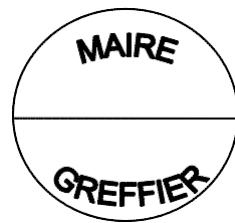
THAT the agenda of the regular Council meeting of May 5th, 2025, be and is hereby adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

2. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

2. CONFIRMATION OF MINUTES



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Résolution R2025-05-97

2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 avril 2025

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 avril 2025 ;

**Il est proposé par Benoît Blais
Appuyé par Peter Mate**

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 avril 2025 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

Résolution R2025-05-98

2.2 Modification de l'ordre du jour

CONSIDÉRANT QU'une modification de l'ordre du jour est demandée ;

**Il est proposé par Douglas Smith
Appuyé par Reid Thompson**

QUE l'item numéro 8.2 de l'ordre du jour, Octroi de contrat AO-2025-05-TP – Réaménagement rue Lakeview, soit devancé pour être traité en premier.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution R2025-05-99

2.3 Demande de suspendre la séance

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Douglas Smith**

QUE la séance soit suspendue.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

À 20h14, les membres du conseil quittent leurs sièges.

À 20h21, les membres du conseil retournent tous à leurs sièges afin de procéder à la réouverture de la séance.

Résolution R2025-05-100

2.4 Demande de réouverture de la séance et de modification de l'ordre du jour

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont délibéré à huis clos ;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de reporter la décision du conseil pour l'item 8.2 Octroi de contrat

2.1 Confirmation of the April 7th, 2025, regular meeting minutes

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the April 7th, 2025, regular meeting;

**It is moved by Benoît Blais
Seconded by Peter Mate**

THAT the minutes of the Council meeting held on April 7th, 2025, be, and is hereby approved, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

FIRST QUESTION PERIOD

2.2 Modification of the agenda

WHEREAS a modification to the agenda has been requested;

**It is moved by Douglas Smith
Seconded by Reid Thompson**

THAT item 8.2 of the agenda, Awarding of contract AO-2025-05-TP - Redevelopment of Lakeview Street, be moved up to be dealt with first.

CARRIED UNANIMOUSLY

2.3 Request to suspend the meeting

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Douglas Smith**

THAT the meeting be suspended.

CARRIED UNANIMOUSLY

At 8:14 p.m., the Council members leave their seats.

At 8:21 p.m., Council members all return to their seats to re-open the meeting.

WHEREAS the members of Council have deliberated in closed session;

WHEREAS it is necessary to postpone the decision on item 8.2 Awarding of contract



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

AO-2025-05-TP – Réaménagement rue Lakeview à la prochaine séance ordinaire, soit après la séance d'information publique sur le projet de réaménagement de la rue Lakeview prévue le 27 mai 2025.

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Benoît Blais**

QUE l'item au numéro 8.2 Octroi de contrat AO-2025-05-TP – Réaménagement rue Lakeview soit retiré de l'ordre du jour.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

Résolution R2025-05-101

3.1 194 Main – PIIA Nouvelle construction unifamiliale isolée

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour une nouvelle résidence unifamiliale isolée sur le lot 1 834 016 du cadastre du Québec (194 Main) ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 8 avril 2025 ;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à favoriser, dans le cas de nouveaux bâtiments, une architecture à caractère rural ou de villégiature avec des toits à pente forte et des matériaux de revêtement tels le bois, la pierre naturelle et la brique de couleur rouge ou brune de façon à être en harmonie avec les bâtiments et le secteur environnant n'est pas rempli ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les éléments architecturaux (le toit, les corniches, les portes, les fenêtres, les perrons, les galeries, les marquises, les

AO-2025-05-TP – Lakeview Street redevelopment to the next regular meeting. Following the public information assembly on the Lakeview Street redevelopment project scheduled for May 27, 2025.

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Benoît Blais**

THAT item 8.2 Awarding of contract AO-2025-05-TP - Redevelopment of Lakeview Street be removed from the agenda.

CARRIED UNANIMOUSLY

3. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

3.1 194 Main - SPAIP New detached single-family construction

WHEREAS a permit request was received for a new detached single-family dwelling on lot 1 834 016 of the cadaster of Quebec (194 Main);

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on April 8th, 2025;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to refuse the SPAIP in support of the permit request;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to favour, in the case of new buildings, a rural or country architectural character with high pitched roofs and exterior siding materials such as wood, natural stone and brick in shades of red or brown to be in harmony neighbouring buildings and the environment is not fulfilled;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to ensure that architectural elements (roof, cornices, doors, windows, balconies, galleries, awnings, lintels, copings) respect the



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

linteaux, les couronnements) respectent le caractère architectural du bâtiment n'est pas rempli ; architectural character of the building is not fulfilled;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les matériaux de revêtement extérieur cadrent bien avec l'architecture du bâtiment et que leur nombre soit réduit au minimum n'est pas rempli ;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to ensure that exterior finish materials are in harmony with the architecture of the building and that their number be reduced to a minimum is not fulfilled;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver les caractéristiques naturelles de la rue Main et les perspectives visuelles à partir de celui-ci sur la rivière des Outaouais n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les terrains soient pourvus d'aménagements paysagers s'intégrant bien au caractère du chemin de paysage n'est pas rempli ;

WHEREAS the objective to preserve the natural characteristics of Main Road and the visual perspectives from Main Road onto the Ottawa River is not respected because the criterion aiming to ensure that lots are landscaped and integrate well with the character of the scenic route is not fulfilled;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 834 016 du cadastre du Québec (194 Main).

TO REFUSE the SPAIP of the permit request on lot 1 834 016 of the cadastre of Quebec (194 Main).

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED BY MAJORITY

Résolution R2025-05-102

3.2 706 Main – PIIA Rénovations majeures

3.2 706 Main - SPAIP Major renovations

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des travaux de rénovations majeures sur le lot 1 831 918 du cadastre du Québec (706 Main) ;

WHEREAS a permit request was received for major renovation works on lot 1 831 918 of the cadastre of Quebec (706 Main);

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 8 avril 2025 ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on April 8th, 2025;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

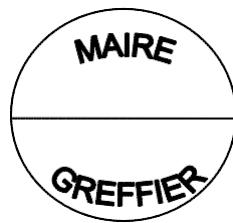
**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 831 918 du cadastre du Québec (706 Main).

TO APPROVE the SPAIP of the permit request on lot 1 831 918 of the cadastre of Quebec (706 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

 Résolution R2025-05-103

3.3 Accord de principe – Cession à la Ville de la réserve Clarke-Sydenham

CONSIDÉRANT la volonté de la Ville d'Hudson de conserver les milieux naturels ;

CONSIDÉRANT QUE la marche en sentier est une activité importante pour les résidents d'Hudson, comme démontré par les sondages à la population ;

CONSIDÉRANT QUE Conservation de la Nature Canada propose un accord de principe pour permettre de débuter les démarches pour la cession de la réserve Clarke-Sydenham ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville travaillera en partenariat avec Conservation de la Nature Canada pour obtenir les autorisations requises par le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, la Faune et les Parcs et mettre en place un plan de conservation ;

CONSIDÉRANT QUE l'acquisition de la réserve Clarke-Sydenham par la Ville permettra de mieux gérer la terre et d'assurer que les sentiers demeurent sécuritaires pour ses citoyens ;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Peter Mate**

D'AUTORISER l'accord de principe en fonction des conditions suivantes :

- La propriété devra avoir une vocation de conservation perpétuelle des milieux naturels;
- Les accès publics devront être contrôlés de façon à préserver les milieux naturels;
- Une clause concernant la contribution originale du ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) sera incluse dans l'acte;
- L'acte de transfert devra être validé par le MELCCFP;
- La cession sera faite à titre gracieux;
- La municipalité s'engagera à assumer les frais engagés par CNC pour un maximum de 20 000 \$ plus les frais de notaire;
- CNC s'engagera à faire les démarches de demandes d'autorisation nécessaires et à préparer le plan de conservation à être soumis au MELCCFP.

DE MANDATER le comité de l'environnement pour évaluer le plan de conservation élaboré par Conservation de la Nature Canada.

3.3 Agreement in principle - Transfer to the Town of the Clarke-Sydenham reserve

WHEREAS the Town of Hudson is committed to the conservation of its natural environments;

WHEREAS trail walking is an important activity for Hudson residents, as demonstrated by surveys of the population;

WHEREAS Nature Conservancy of Canada is proposing an agreement in principle to allow the transfer of the Clarke-Sydenham reserve to begin;

WHEREAS the Town will work in partnership with the Nature Conservancy of Canada to obtain the authorizations required by the «Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, la Faune et les Parcs» and implement a conservation plan;

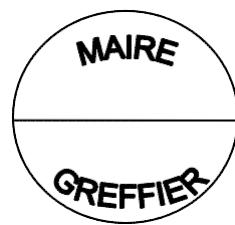
WHEREAS the Town's acquisition of the Clarke-Sydenham reserve will allow better management of the land and ensure that the trails remain safe for its citizens;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Peter Mate**

AUTHORIZE the agreement in principle subject to the following conditions:

- The property must be dedicated to the perpetual conservation of natural environments;
- Public access must be controlled to preserve the natural environment;
- A clause concerning the «ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP)» original contribution will be included in the deed;
- The transfer deed must be validated by the MELCCFP;
- The transfer will be made free of charge;
- The municipality must agree to assume the costs incurred by NCC for the transfer up to a maximum of \$20,000 plus notary fees;
- NCC will apply for all necessary authorizations and prepare the conservation plan to be submitted to the MELCCFP.

MANDATE the Environment Committee to evaluate the conservation plan developed by the Nature Conservancy of Canada.



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

D'AUTORISER une dépense de 20 000.00 \$ à même le surplus non affecté pour financer le transfert par Conservation de la Nature Canada.

TO AUTHORIZE an expenditure of \$20,000.00 from the unallocated surplus to fund the transfer by the Nature Conservancy of Canada.

D'AUTORISER la greffière ou la directrice générale par intérim à signer tous documents nécessaires à la cession de la réserve Clarke-Sydenham.

TO AUTHORIZE the Town Clerk or the Interim Director General to apply and sign the necessary documents to proceed with the transfer of the Clarke-Sydenham reserve.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

 Résolution R2025-05-104

3.4 Octroi de contrat – Collecte, transport et disposition des déchets domestiques

3.4 Awarding of contract – Collection, transportation and disposal of household waste

CONSIDÉRANT QUE le contrat actuel de collecte, transport et disposition des déchets domestiques viendra à échéance le 31 mai 2025;

WHEREAS the current contract for the collection, transport and disposal of domestic waste will expire on May 31st, 2025;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tenders process;

CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres public AO-2025-04-ENV a été lancé le 13 mars 2025 et publié sur SEAO;

WHEREAS the public call for tenders AO-2025-04-ENV was launched on March 13th, 2025 and published on SEAO;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues ont été ouvertes publiquement le 24 avril 2025.

WHEREAS the bids received were opened publicly on the April 24th, 2025;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions suivantes ont été reçues:

WHEREAS the following bids were received:

Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote	Prix / Price (avant taxes / before taxes)
Services Ricova Inc.	460 851.00 \$
Robert Daoust et Fils Inc.	393 820.64 \$

CONSIDÉRANT l'analyse de conformité des soumissions ;

CONSIDERING the compliance analysis carried out;

**Il est proposé par Benoît Blais
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Benoît Blais
Seconded by Peter Mate**

D'OCTROYER à Robert Daoust et Fils Inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat de collecte, transport et disposition des déchets domestiques d'une durée de 19 mois, pour un montant de 393 820.64 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2025-04-ENV, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.

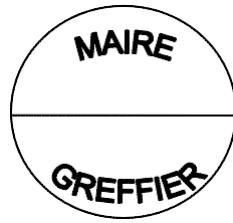
TO AWARD to Robert Daoust et Fils, lowest conforming bidder, the 19-month contract for collection, transport and disposal of domestic waste for an amount of \$393,820.64 before taxes. The AO-2025-04-ENV documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement.

QUE cette dépense soit financée conformément au budget d'opération.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the operating budget.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



- 3.5 Règlements 767.1-2024 et 767.2-2024 - Rapport en vertu de l'article 245.1 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme**

La greffière atteste que suivant l'adoption des règlements 767.1-2024 et 767.2-2024, l'avis requis a été transmis à tous les propriétaires d'immeubles sur le territoire de la Ville en date du 10 avril 2025.

Les membres du Conseil prennent acte de ce rapport en vertu de l'article 245.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

- By-Laws 767.1-2024 & 767.2-2024 - Report pursuant to Section 245.1 of the Act respecting Land Use Planning and Development**

The Town Clerk certifies that following the adoption of By-Laws 767.1-2024 and 767.2-2024, the required notice was sent to all property owners on Town territory as of April 10th, 2025.

Members of Council take note of this report pursuant to Section 245.1 of the *Act respecting Land Use Planning and Development*.



- 3.6 Dépôt du procès-verbal du CCU – Mars 2025**

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du procès-verbal du comité consultatif d'urbanisme.

- 3.6 Tabling of TPAC minutes – March 2025**

Members of Council take note of the tabling of the Town Planning Advisory Committee minutes.



- 3.7 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – Mars 2025**

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du rapport mensuel des permis émis du service de l'urbanisme.

- 3.7 Tabling of the monthly report for permits issued – March 2025**

Members of Council take note of the tabling of the monthly report for permits issued by the Urban Planning Department.

4. ADMINISTRATION ET FINANCES



Résolution R2025-05-105

- 4.1 Approbation des paiements – Avril 2025**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer au 25 avril 2025 ;

**Il est proposé par Benoît Blais
Appuyé par Mark Gray**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 25 avril 2025 tels que présentés :

4. ADMINISTRATION AND FINANCE

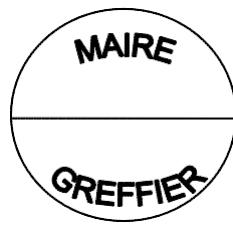
- 4.1 Approval of disbursements – April 2025**

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables as of April 25th, 2025;

**It is moved by Benoît Blais
Seconded by Mark Gray**

TO APPROVE the following disbursements as of April 25th, 2025, as presented:

Chèques / Cheques	1 642 611.74 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques	(4 042.03 \$)
Débit direct / Direct debit	49 990.53 \$
Débit direct annulés / Cancelled direct debit	(0.00 \$)
Sous-total des paiements / Sub-total	1 688 560.24 \$
Paie – Payroll - #PP07	135 043.42 \$
Paie - Payroll - # PP08	134 204.35 \$



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Total des comptes payés / Accounts paid	1 957 808.01 \$
---	-----------------

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

Résolution R2025-05-106

- 4.2 Refinancement de l'emprunt à long terme – Règlement 505 – Utilisation du surplus affecté** **4.2 Refinancing of long-term loan - By-Law 505 - Use of allocated surplus**

CONSIDÉRANT QUE l'emprunt à long terme numéro 71100-10, contracté pour le financement du règlement d'emprunt no. 505 concernant la construction d'un système d'assainissement des eaux usées incluant une usine de traitement, vient à échéance le 20 mai 2025 ;

CONSIDÉRANT QUE les démarches de renouvellement de cet emprunt ont été dûment complétées auprès du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) ;

CONSIDÉRANT QUE le montant initial à refinancer s'élève à 3 580 000.00 \$;

CONSIDÉRANT QUE la Ville disposait, au 31 décembre 2023, d'un montant de 28 000.00 \$ inscrit aux surplus affectés pour le règlement no 505, lequel a été utilisé afin de réduire le montant total à refinancer ;

CONSIDÉRANT QUE le montant total du refinancement du règlement no 505 est établi à 3 552 000.00 \$;

**Il est proposé par Peter Mate
Appuyé par Reid Thompson**

D'AUTORISER l'utilisation du montant de 28 000.00 \$ inscrit aux surplus affectés – Règlement 505 – afin de diminuer le montant total à refinancer en mai 2025 ;

WHEREAS long-term loan number 71100-10, contracted to finance Loan By-Law No. 505 concerning the construction of a wastewater treatment system including a treatment plant, matures on May 20th, 2025;

WHEREAS the procedures for the renewal of this loan have been duly completed with the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MAMH);

WHEREAS the initial amount to be refinanced is \$3,580,000.00;

WHEREAS the Town had, as of December 31st, 2023, an amount of \$28,000.00 recorded in the allocated surplus for By-Law No. 505, which was used to reduce the total amount to be refinanced;

WHEREAS the total refinancing amount for By-Law No. 505 is established at \$3,552,000.00;

**It is moved by Peter Mate
Seconded by Reid Thompson**

TO AUTHORIZE the use of the amount of \$28,000.00 recorded in the allocated surplus – By-Law 505 – in order to reduce the total amount to be refinanced in May 2025;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

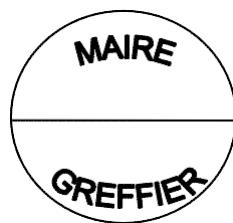
Résolution R2025-05-107

- 4.3 Refinancement des règlements d'emprunt 505 et 756-2022 – concordance** **4.3 Refinancing Loan By-Laws 505 and 756-2022 - Agreement**

CONSIDÉRANT QUE, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville d'Hudson souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 3 702 000.00 \$ qui sera réalisé le 20 mai 2025, réparti comme suit :

WHEREAS as per the following Loan By-Laws and for the amounts indicated for each, the Town of Hudson would like to issue banknotes on a series of bonds, specifically a term bond for May 20th, 2025 in the amount of \$3,702,000.00:

Règlements d'emprunts # / Loan By-Laws #	Pour un montant de \$ / For a total amount of \$
505	2 100 350 \$



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

505	1 451 650 \$
756-2022	150 000 \$

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence ;

CONSIDÉRANT QUE, conformément au 1^{er} alinéa de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et emprunts municipaux* (RLRQ, chapitre D 7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour les règlements d'emprunts numéros 505 et 756-2022, la Ville d'Hudson souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements ;

Il est proposé par Peter Mate
Appuyé par Reid Thompson

QUE les règlements d'emprunts indiqués au 1^{er} alinéa du préambule soient financés par obligations, conformément à ce qui suit :

1. les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 20 mai 2025 ;
2. les intérêts seront payables semi annuellement, le 20 mai et le 20 novembre de chaque année ;
3. les obligations ne seront pas rachetables par anticipation; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, chapitre D 7) ;
4. les obligations seront immatriculées au nom de Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS ;
5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents ;
6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise la trésorière à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises » ;
7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte suivant :

BANQUE DE MONTRÉAL
SUCCURSALE 02361

WHEREAS it is necessary to modify the by-law accordingly;

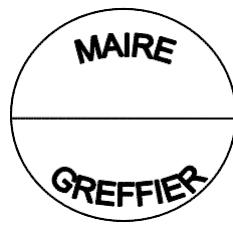
WHEREAS in accordance with the first paragraph of Section 2 of the *Municipal Loans and Debts Act* (R.S.Q., chapter D-7), for the purposes of this bond issue and for Loan By-Laws numbers 505 et 756-2022, the Town of Hudson wishes to issue for a shorter term than that originally set out in the aforementioned by-laws;

It is moved by Peter Mate
Seconded by Reid Thompson

THAT the loan by-laws indicated in the 1st paragraph of the preamble be financed by bonds in accordance with the following:

1. the bonds, being one bond per maturity, shall be dated May 20th, 2023;
2. interests will be payable semi-annually on May 20th, and November 20th of each year;
3. the bonds will not be redeemable by anticipation; however, they may be redeemable with the approval of the holders in conformity with the *Act respecting Municipal Debts and Loans* (R.S.Q., chapter D-7);
4. the bonds be registered in the name of «Services de dépôt de compensation CDS inc.» (CDS) and shall be deposited with CDS;
5. CDS will act in the name of its members as the agent for account recording, bonds holder agent, disbursements agent and responsible for transactions to be carried out for its members;
6. CDS will proceed to the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the obligation, for this purpose, Council authorizes the Treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled “authorization for the pre-authorized debit plan for businesses”;
7. CDS will make the payment of capital and interest to the members by electronic transfer of funds, and, for this purpose, CDS will make direct deductions in the account of the following financial institution:

BANK OF MONTREAL
BRANCH 02361



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

54, RUE CAMERON
HUDSON, QC, J0P 1H0

54 CAMERON STREET
HUDSON, QC, J0P 1H0

8. Que les obligations soient signées par la mairesse et la trésorière. La Ville d'Hudson, tel que permis par la Loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authentificateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées ;
8. THAT the grants be signed by the Mayor and the Treasurer. The Town of Hudson, as permitted by law, has mandated CDS in order to act as an authenticate financial agent and the bonds will enter into effect at the time they are authenticated;

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2031 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros 505 et 756-2022 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 20 mai 2025), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

THAT with respect to the annual amortization foreseen for the years 2031 and following, instead of the term prescribed for the said amortizations for the borrowing By-Laws 505 and 756-2022 be issued for a shorter term than the term provided for in the loan by-laws, that is a term of five (5) years (as of May 20th, 2025) instead of the term prescribed for the said amortizations, each subsequent issue to be for the balance or part of the balance due on the loan.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

Résolution R2025-05-108

4.4 Entente MRCVS – Délégation de compétence – Évaluation des propriétés

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 5 de la *Loi sur la fiscalité municipale*, la MRC de Vaudreuil-Soulanges a compétence en matière d'évaluation foncière à l'égard des municipalités locales autres qu'une municipalité régie par la *Loi sur les cités et villes* dont le territoire est compris dans le sien ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson désire s'assujettir à la compétence de la MRC de Vaudreuil-Soulanges afin de bénéficier des services d'évaluation municipale offerts à l'échelle régionale et qu'à cet effet elle doit déléguer sa compétence en matière foncière à la M.R.C. de Vaudreuil-Soulanges ;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

QUE la Ville d'Hudson délègue sa compétence en matière d'évaluation foncière à la MRC de Vaudreuil-Soulanges et que celle-ci accepte de contribuer au paiement des dépenses à cet égard ;

QUE la Ville d'Hudson autorise la greffière à signer l'entente par laquelle elle délègue à la MRC sa compétence en matière d'évaluation foncière pour les prochains rôles d'évaluation ;

QUE la dépense soit financée à même le budget d'opération.

4.4 MRCVS Agreement - Delegation of authority – Property Assessment

WHEREAS pursuant to Section 5 of the *Act respecting municipal taxation*, the M.R.C. of Vaudreuil-Soulanges has jurisdiction in matters of property assessment with respect to local municipalities other than a municipality governed by the *Cities and Towns Act* whose territory is included in its territory;

WHEREAS the Town of Hudson wishes to submit to the jurisdiction of the M.R.C. de Vaudreuil-Soulanges in order to benefit from municipal assessment services offered on a regional scale, and to this end must delegate its property assessment jurisdiction to the M.R.C. de Vaudreuil-Soulanges;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

THAT the Town of Hudson delegate its property assessment jurisdiction to the M.R.C. de Vaudreuil-Soulanges and that the Town agrees to contribute to the payment of expenses in this regard;

THAT the Town of Hudson authorize the Town Clerk to sign the agreement delegating to the MRC the Town's property assessment jurisdiction for future assessment rolls;

THAT the expense be financed from the operating budget.



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



4.5 Ouverture d'un compte sécurisé à la Banque de Montréal

CONSIDÉRANT QUE la Ville détient un compte bancaire principal à la Banque de Montréal, utilisé pour les opérations financières courantes ;

CONSIDÉRANT QUE des activités suspectes ont été détectées sur ce compte bancaire, laissant présumer un usage frauduleux par des personnes non autorisées ;

CONSIDÉRANT QUE ces agissements compromettent la sécurité des fonds publics et l'intégrité des opérations financières de la municipalité ;

CONSIDÉRANT QUE des démarches ont été entreprises pour faire la lumière sur cette situation, et que des mesures de sécurité ont été envisagées ;

CONSIDÉRANT QUE l'ouverture d'un nouveau compte bancaire sécurisé est nécessaire et urgente afin d'assurer la continuité des services municipaux et de garantir une saine gestion financière ;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a la responsabilité de veiller à la bonne administration des finances publiques de la municipalité ;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Peter Mate**

QUE la Ville d'Hudson procède à l'ouverture d'un nouveau compte bancaire auprès de la Banque de Montréal ;

QUE la mairesse et la trésorière soient autorisées à signer tous les documents nécessaires à cette ouverture de compte ;

QUE tous les services municipaux soient invités à cesser immédiatement l'utilisation du compte bancaire compromis, sauf pour les démarches de régularisation ou de clôture.

WHEREAS the Town has a main bank account at the Bank of Montreal, used for current financial transactions;

WHEREAS that suspicious activity has been detected on this bank account, suggesting fraudulent use by unauthorized persons;

WHEREAS these actions compromise the security of public funds and the integrity of the municipality's financial operations;

WHEREAS steps have been taken to shed light on this situation, and that security measures have been considered;

WHEREAS the opening of a new secure bank account is urgently required to ensure the continuity of municipal services and sound financial management;

WHEREAS the Municipal Council is responsible for the proper administration of the municipality's public finances;

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Peter Mate**

THAT the Town of Hudson open a new bank account with the Bank of Montreal;

THAT the Mayor and Treasurer be authorized to sign all documents necessary for the opening of this account;

THAT all municipal departments are invited to immediately cease using the compromised bank account, except for regularization or closing procedures.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



4.6 Autorisation de signature au compte

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la *Loi sur les cités et Villes*, les personnes autorisées à signer les transactions bancaires sont la mairesse OU le maire suppléant ET le trésorier ;

4.6 Authorization to sign on account

WHEREAS under the *Cities and Towns Act*, the persons authorized to sign banking transactions are the Mayor OR the Pro-Mayor AND the Treasurer;



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE le poste de directrice des finances et trésorière est occupé depuis le 5 mars 2025 ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville désire soutenir le service des finances dans ses opérations ;

Il est proposé par Benoît Blais
Appuyé par Daren Legault

QUE Mme Karine McDonald, Directrice des Finances et Trésorière soit nommée signataire des comptes à la Banque de Montréal.

WHEREAS the position of Director of Finance and Treasurer has been filled since March 5th, 2025;

WHEREAS the Town wishes to support the Finance Department in its operations;

It is moved by Benoît Blais
Seconded by Daren Legault

THAT Ms. Karine McDonald, Director of Finance and Treasurer, be appointed signatory for the accounts at the Bank of Montreal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

Résolution R2025-05-111

4.7 Autorisation de paiement - Support technique au service des finances en 2024

CONSIDÉRANT la résolution R2024-07-205 octroyant un mandat à la firme BCGO s.e.n.c.r.l. société de comptables professionnels agréés ;

CONSIDÉRANT QUE le mandat avait pour but d'assister à la préparation de certaines feuilles de travail du dossier d'audit des états financiers de l'exercice se terminant le 31 décembre 2023 ;

CONSIDÉRANT QUE le montant de la dépense autorisée n'excédait pas 24 999.99 \$ incluant les taxes applicables ;

CONSIDÉRANT QUE les heures travaillées par la firme BCGO excèdent l'estimée des heures comprises dans l'offre de service ;

CONSIDÉRANT que le règlement 708 sur la gestion contractuelle autorise l'octroi d'un contrat de services professionnels de gré à gré pour une dépense supérieure à 25 000.00 \$, mais inférieure au seuil décrété par le ministre ;

Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Peter Mate

QUE le conseil municipal approuve le paiement de la facture #226061 de la firme BCGO s.e.n.c.r.l société de comptables professionnels agréés au montant de 25 539.00 \$ avant les taxes applicables ;

QUE cette dépense soit financée à même le budget d'opération.

4.7 Approval of disbursement – Technical Support for the Finance Department in 2024

WHEREAS resolution R2024-07-205 granting a mandate to BCGO s.e.n.c.r.l., société de comptables professionnels agréés;

WHEREAS the purpose of the mandate was to assist in the preparation of certain worksheets for the audit of the financial statements for the year ending December 31st, 2023;

WHEREAS the authorized expenditure did not exceed \$24,999.99 including applicable taxes;

WHEREAS that the hours worked by BCGO exceed the estimated hours included in the service offer;

WHEREAS by-law 708 on contract management authorizes the awarding of a professional services contract by mutual agreement for an expense greater than \$25,000.00, but less than the threshold decreed by the Minister;

It is moved by Daren Legault
Seconded by Peter Mate

THAT Municipal Council approves the payment of invoice #226061 from BCGO s.e.n.c.r.l société de comptables professionnels agréés in the amount of \$25,539.00 before applicable taxes;

THAT this expense to be financed from the operating budget.

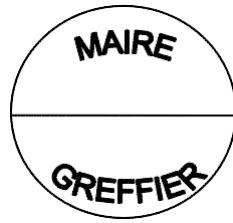
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

Résolution R2025-05-112

4.8 Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges

4.8 Vaudreuil-Soulanges Wine Show



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE la 20^e édition de l'événement caritatif du Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges au profit de la Fondation de l'Hôpital Vaudreuil-Soulanges se tiendra le mercredi 14 mai 2025.

CONSIDÉRANT QUE le conseil souhaite soutenir la mission de la Fondation en vue de l'amélioration de la santé de ses citoyens ;

Il est proposé par Peter Mate
Appuyé par Mark Gray

DE SOUTENIR la Fondation de l'Hôpital Vaudreuil-Soulanges via l'achat de deux billets VIP au montant de 175,00\$ chacun pour un total de 350,00\$ afin que deux membres du conseil municipal assistent au Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges le 14 mai 2025.

QUE cette dépense soit financée conformément au budget d'opération.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. GREFFE

Résolution R2025-05-113

5.1 Élections 2025 - Résiliation de la résolution R2021-06-168 autorisant le vote par correspondance

CONSIDÉRANT le règlement établi en vertu de l'article 582.1, de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, concernant le vote par correspondance ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson s'est prévalué du vote par correspondance en 2021 par la résolution R2021-06-168 ;

CONSIDÉRANT les coûts élevés et la lourdeur administrative que représente le vote par correspondance ;

Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Peter Mate

D'ANNULER, en vue de la tenue des élections municipales générales du 2 novembre 2025, la résolution R2021-06-168 autorisant le vote par correspondance sur le territoire de la Ville d'Hudson.

DE TRANSMETTRE une copie de la présente résolution au Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation et au Directeur général des élections du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS the 20th edition of the «Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges» benefiting the «Fondation de l'Hôpital Vaudreuil-Soulanges» will be held on Wednesday, May 14th, 2025.

WHEREAS Council wishes to support the Foundation's mission to improve the health of its citizens;

It is moved by Peter Mate
Seconded by Mark Gray

TO SUPPORT the «Fondation de l'Hôpital Vaudreuil-Soulanges» through the purchase of two VIP tickets in the amount of \$175.00 each for a total of \$350.00 for two members of the Municipal Council to attend the «Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges» on May 14th, 2025.

THAT this expense be financed in accordance with the operating budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. TOWN CLERK

5.1 Elections 2025 - Repeal of resolution R2021-06-168 authorizing voting by mail

WHEREAS the by-law established pursuant to Section 582.1 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, concerning voting by mail;

WHEREAS the Town of Hudson has availed itself of the vote by mail in 2021 by resolution R2021-06-168;

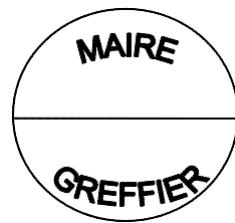
WHEREAS the costs and administrative burden of voting by mail are high;

It is moved by Reid Thompson
Seconded by Peter Mate

TO REPEAL, in view of the November 2nd, 2025 general municipal election, resolution R2021-06-168 authorizing voting by mail on the territory of the Town of Hudson.

TO PROVIDE a copy of this resolution to the «Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation» and to the «Directeur général des élections du Québec».

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

 Résolution R2025-05-114

5.2 Indexation annuelle pour l'année 2025 prévue à l'Entente relative à la Cour municipale régionale de Vaudreuil-Soulanges

CONSIDÉRANT l'entrée en vigueur de l'Entente relative à la cour municipale régionale de Vaudreuil-Soulanges le 25 février 1995 (Entente 1995) ;

CONSIDÉRANT QUE cette entente a été modifiée par une entente entrée en vigueur le 10 mai 2012 (Modification 2012) ;

CONSIDÉRANT QUE l'article 16 de l'Entente 1995 et l'article 7.2.3 de la Modification 2012 précisent les coûts ainsi que les modalités de l'indexation annuelle à appliquer ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson est partie prenante auxdites Ententes ;

CONSIDÉRANT QUE l'indexation n'a pas été appliquée depuis l'entrée en vigueur de la Modification 2012 ;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Vaudreuil-Soulanges a adopté, le 19 mars 2025, la résolution 25-03-19-20 autorisant l'application du tarif indexé pour l'exercice financier de 2025 pour les frais suivants :

1. Frais d'ouverture de dossier en matière pénale et civile : 68,00 \$;
2. Frais de fermeture de dossier : 135,00 \$;
3. Frais de saisie de constat : 7,00 \$.

CONSIDÉRANT QUE l'application de la résolution 25-03-19-20 adoptée par la MRC est conditionnelle à la réception d'une copie certifiée conforme d'une résolution des conseils de chacune des municipalités locales ;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

QUE la Ville d'Hudson autorise la Cour municipale régionale (CMR) à appliquer le tarif indexé pour les frais d'ouverture de dossier en matière pénale et civile (68,00 \$), les frais de fermeture de dossier (135,00 \$) et les frais de saisie de constat (7,00 \$) pour l'exercice financier de 2025 ;

DE TRANSMETTRE à la MRC de Vaudreuil-Soulanges une copie certifiée conforme de la résolution de leur conseil afin de rendre applicable ce tarif.

5.2 Agreement relating to the Vaudreuil-Soulanges Regional Municipal Court: annual indexation for the year 2025

WHEREAS the Agreement relating to the Vaudreuil-Soulanges Regional Municipal Court came into force on February 25th, 1995 (1995 Agreement);

WHEREAS this agreement was amended by an Agreement effective May 10th, 2012 (2012 Amendment);

WHEREAS Section 16 of the 1995 Agreement and Section 7.2.3 of the 2012 Amendment specify the costs as well as the terms and conditions of the annual indexation to be applied;

WHEREAS the Town of Hudson is a party to said Agreements;

WHEREAS indexation has not been applied since the 2012 Amendment came into effect;

WHEREAS on March 19th, 2025, the MRC of Vaudreuil-Soulanges adopted resolution 25-03-19-20 authorizing the application of the indexed rate for the 2025 fiscal year for the following fees:

1. Criminal and civil file opening fee: \$68.00;
2. File closing fees: \$135.00;
3. Statement entry fee: \$7.00.

WHEREAS the application of resolution 25-03-19-20 adopted by the MRC is conditional upon receipt of a certified copy of a resolution from the councils of each of the local municipalities;

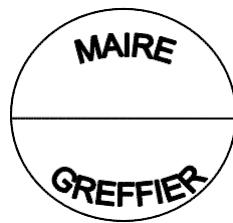
**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

THAT the Town of Hudson authorize the Regional Municipal Court (CMR) to apply the indexed rate for the criminal and civil file opening fee (\$68.00), the file closing fee (\$135.00) and the statement entry fee (\$7.00) for the 2025 fiscal year;

TO FORWARD to the MRC de Vaudreuil-Soulanges a certified copy of their Council's resolution to make this tariff applicable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Résolution R2025-05-115

5.3 Nomination de maire suppléant – Mai 2025 5.3 Appointment of Pro-Mayor – May 2025

CONSIDÉRANT l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes* ;

CONSIDÉRANT QUE suivant la Loi sur l'organisation territoriale municipale, le Conseil peut nommer, parmi ses membres, un substitut pour remplacer le maire au Conseil de la MRC de Vaudreuil-Soulanges ;

CONSIDÉRANT l'intention du conseil de nommer un substitut au maire suppléant ;

**Il est proposé par Peter Mate
Appuyé par Benoît Blais**

QUE le conseiller Reid Thompson soit nommé maire suppléant à compter du 15 mai 2025 jusqu'à la fin du mandat du présent conseil.

QUE le conseiller Daren Legault soit appelé à substituer le conseiller Reid Thompson et soit nommé maire suppléant en l'absence du conseiller Reid Thompson à compter du 15 mai 2025 jusqu'à la fin du mandat du présent conseil.

DE DÉSIGNER le conseiller Reid Thompson pour remplacer la maire suppléante au conseil de la municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges, en cas d'absence, d'empêchement ou de refus d'agir ou de vacances de la maire suppléante à compter du 15 mai 2025 jusqu'à la fin du mandat du présent conseil.

DE DÉSIGNER le conseiller Daren Legault, substitut au maire suppléant, pour remplacer la maire suppléante au conseil de la municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges, en cas d'absence, d'empêchement ou de refus d'agir ou de vacances de la maire suppléante et du maire suppléant à compter du 15 mai 2025 jusqu'à la fin du mandat du présent conseil.

DE TRANSMETTRE une copie de la présente résolution à la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

CONSIDERING Section 56 of the *Cities and Towns Act*;

WHEREAS, according to the *Act respecting municipal organization*, Council may appoint, from among its members, a substitute to replace the Mayor on the Council of the MRC of Vaudreuil-Soulanges;

WHEREAS Council intends to appoint a substitute to the Pro-Mayor;

**It is moved by Peter Mate
Seconded by Benoît Blais**

THAT Councillor Reid Thompson be appointed Pro-Mayor starting May 15th, 2025 for the remainder of current Council's term.

THAT Councillor Daren Legault be designated substitute for Councillor Reid Thompson and be appointed Pro-Mayor in the absence of Councillor Reid Thompson starting May 15th, 2025 for the remainder of current Council's term.

TO APPOINT Councillor Reid Thompson to replace the Mayor on the Council of the "municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges", in case of absence, unavailability or refusal to act or vacancy of the Mayor starting May 15th, 2025 for the remainder of current Council's term.

TO APPOINT Councillor Daren Legault, Substitute to the Pro-Mayor, to replace the Mayor on the Council of the "municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges", in the event of absence, incapacity, refusal to act or vacancy of the Mayor and Pro-Mayor starting May 15th, 2025 for the remainder of current Council's term.

TO SEND a copy of this resolution to the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED BY MAJORITY

6. RESSOURCES HUMAINES

6. HUMAN RESOURCES

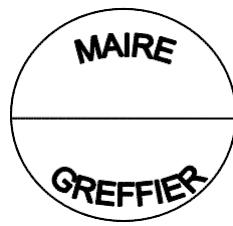
Résolution R2025-05-116

6.1 Nomination au service des travaux publics – Journalier opérateur

CONSIDÉRANT la résolution R2025-02-30, Nomination au service des travaux publics ;

6.1 Public Works Appointment – Journeyman Operator

CONSIDERING resolution R2025-02-30, Appointment to the Public Works Department;



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QU'UN affichage a eu lieu en mars 2025 ; qu'un employé a fait part de son intention de combler le poste, qu'il répond au profil recherché pour le poste de journalier opérateur, fonction 204 ;

CONSIDÉRANT QUE pour le bon fonctionnement du service des travaux publics il est nécessaire que ce poste soit pourvu ;

CONSIDÉRANT le processus de sélection, d'évaluation et d'entrevue des candidatures fait en collaboration avec le service des ressources humaines et le directeur de service ;

**Il est proposé par Peter Mate
Appuyé par Benoît Blais**

DE NOMMER Monsieur Akilon Stermasi au titre de journalier opérateur, fonction 204 au service des travaux publics ;

QUE la nomination du Monsieur Akilon Stermasi soit effective dès le 6 mai 2025 ;

QUE l'embauche soit assujettie à une période d'initiation et d'essai de 20 jours, que cette période prendra fin le 27 mai 2025, que s'il répond aux exigences du poste, celui-ci sera confirmé dans son nouveau rôle ;

QUE ces dépenses soient affectées conformément au budget d'opération.

WHEREAS a job posting was held in August 2024; that an employee has indicated his intention to fill the position, that he meets the profile sought for the position of full-time journeyman operator, function 204;

WHEREAS, for the smooth operation of the Public Work Department, it is necessary to fill the position;

WHEREAS the selection, evaluation and interview process carried out in collaboration with the Human Resources Department and the Department Manager;

**It is moved by Peter Mate
Seconded by Benoît Blais**

TO APPOINT Mr. Akilon Stermasi as journeyman operator, function 2024 in the Public Works Department;

THAT Mr. Akilon Stermasi appointment be effective as of May 6th, 2025;

THAT the hiring be subject to an initiation and trial period of 20 days, that this period will end on May 27th, 2025, that if he meets the requirements of the position, he will be confirmed in his new role;

THAT these expenses be allocated in accordance with the operating budget.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

 Résolution R2025-05-117

6.2 Probation employé – Avril 2025

CONSIDÉRANT la résolution R2024-10-275, d'embaucher l'employé 1060 au poste de journalier fonction 208 de la Ville d'Hudson ;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 2.14 de la convention collective des employés(es) de la Ville d'Hudson, une période de probation correspond aux six (6) premiers mois de travail d'un employé ;

CONSIDÉRANT QUE l'article 2.14, 2e alinéa, de la convention collective permet à l'employeur, de façon exceptionnelle, de prolonger la période de probation jusqu'à concurrence de trois (3) mois supplémentaires ;

CONSIDÉRANT QUE la période de probation de l'employé 1060 était à terme le 21 avril 2025 ;

CARRIED UNANIMOUSLY

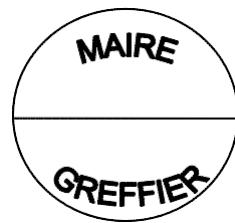
6.2 Employee probation - April 2025

WHEREAS resolution R2024-10-275, to hire employee 1060 position of journeyman function 208 for the Town of Hudson;

WHEREAS the Collective Agreement for employees of the Town of Hudson, Section 2.14, a probationary period corresponds to the first six (6) months of an employee's work

WHEREAS Section 2.14, 2nd paragraph of the Collective Agreement, allows the employer, exceptionally, to extend the probationary period up to a maximum of three (3) additional months;

WHEREAS the probationary period for employee 1060 ended on April 21st, 2025;



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE l'employé rencontre les exigences de sa fonction, et que la probation s'avère concluante ;

Il est proposé par Peter Mate
Appuyé par Benoît Blais

DE CONFIRMER que la période de probation de l'employé 1060 s'est terminée en date du 21 avril 2025, et de confirmer dans son poste de journalier fonction 208, en date 22 avril 2025

QUE ces dépenses soient affectées conformément au budget d'opération prévu en salaires à payer.

WHEREAS the employee meets the requirements of the function, and that the probation is conclusive;

It is moved by Peter Mate
Seconded by Benoît Blais

TO CONFIRM that the probationary period of employee 1060 is over as of April 21st, 2025 and to confirm in his position journeyman function 208 employee 1060, as of April 22nd, 2025.

THAT these expenses be allocated in accordance with the operating budget for salaries to be paid.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution R2025-05-118

6.3 Embauche étudiants - Été 2025

CONSIDÉRANT QUE la saison estivale est une saison achalandée et apporte son lot de surcroit de travail pour les services des travaux publics et de la culture et loisirs à la piscine communautaire ;

CONSIDÉRANT QUE le processus d'embauche pour la saison estivale 2025 a débuté en mars 2025, et ce pour 5 étudiants journaliers et 25 étudiants sauveteurs ;

CONSIDÉRANT QUE des affichages, tel que prescrit à l'article 9 de la convention collective, ont eu lieu pour tous les titres d'emplois de la piscine communautaire et des travaux publics ;

Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson

D'AUTORISER l'embauche du personnel de la piscine communautaire, en prévision de la saison estivale :

- Anna Dostie
- Augustin Walz
- Caiden Hegins
- Cassandra Johnson
- Charlotte Rose Simard
- Chloe Bouchard
- Connor Wood
- Ella Gauthier
- Emily Rodger
- Emma Gracia
- Gabrielle Pomerleau
- Griffin Farkas
- Jordanna Grandilli
- Kaley Sheehan
- Kyle Vergnano-McRae
- Leah Velocci
- Lina Valderrama-Mesa

6.3 2025 Summer - Student Hiring

WHEREAS the summer season is a busy one and brings its share of extra work for the Public Works and Culture and Recreation departments at the community pool;

WHEREAS the hiring process for the 2025 summer season began in March 2025, and this for 5 student journeyman and 25 student lifeguards;

WHEREAS postings, as prescribed in Section 9 of the Collective Agreement, have been made for all job titles in the community pool and Public Works departments;

It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson

TO AUTHORIZE the hiring of the following community pool staff for the upcoming summer season:

- Anna Dostie
- Augustin Walz
- Caiden Hegins
- Cassandra Johnson
- Charlotte Rose Simard
- Chloe Bouchard
- Connor Wood
- Ella Gauthier
- Emily Rodger
- Emma Gracia
- Gabrielle Pomerleau
- Griffin Farkas
- Jordanna Grandilli
- Kaley Sheehan
- Kyle Vergnano-McRae
- Leah Velocci
- Lina Valderrama-Mesa



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- Luca Brunetti
- Maria Valderrama-Mesa
- Morgan Gauthier
- Nilan Vergnano-McRae
- Noah Nelson
- Rachel Zacharias
- Sara Nelson
- Willow Farkas

D'ÉTABLIR les conditions de travail, la date d'embauche ainsi que la date de terminaison d'emploi aux contrats de ceux-ci ;

QUE la terminaison d'emploi peut être l'arrivée de la première échéance : soit, date de fin de contrat au plus tard le 17 octobre 2025 ou la fermeture de la piscine ;

QUE la Ville pourra réduire l'horaire ou fermer la piscine pour des raisons de sécurité publique ; QU'À cette occasion, la Ville n'est pas tenue de donner d'avis préalable ou d'indemnité ;

D'AUTORISER l'embauche du personnel des travaux publics, fonction 206, en prévision de la saison estivale :

- Curtis Driver
- Tyson Stock
- Dylan Driver
- Tyler Bruno
- Christoph Michaud

D'ÉTABLIR les conditions de travail, la date d'embauche ainsi que la date de terminaison d'emploi aux contrats de ceux-ci ;

QUE l'embauche débute le ou vers le 5 mai 2025, pour un maximum de 800 heures, le tout selon les besoins du service des travaux publics ;

QUE dans les deux cas, sauf en cas de faute grave, la Ville peut mettre fin au contrat pour tout motif en donnant (1) semaine de préavis à l'employé. Aucun autre préavis ou indemnité de quelque nature que ce soit ne pourra être exigé de la Ville.

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget d'opération.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

 Résolution R2025-05-119

6.4 Indexation annuelle: gestionnaires

CONSIDÉRANT qu'une étude a été conduite à l'aide des rapports de la rémunération des cadres

- Luca Brunetti
- Maria Valderrama-Mesa
- Morgan Gauthier
- Nilan Vergnano-McRae
- Noah Nelson
- Rachel Zacharias
- Sarah Nelson
- Willow Farkas

TO ESTABLISH the terms and conditions of employment, the hiring date and the date of termination of employment in the employees' contracts;

THAT the termination of employment can be the arrival of the first expiry date: either the date of the end of the contract, at the latest October 17th, 2025 or the closing of the swimming pool;

THAT the Town may reduce the hours or close the swimming pool for public safety reasons; THAT should this situation arise, the Town is not required to give prior notice or compensation;

TO AUTHORIZE the hiring of Public Works employees, function 206, for the upcoming summer season:

- Curtis Driver
- Tyson Stock
- Dylan Driver
- Tyler Bruno
- Christoph Michaud

TO ESTABLISH the terms and conditions of employment, the date of hiring and the date of termination of employment in the employees' contracts;

THAT the hiring starts on or around May 5th, 2025, for a maximum of 800 hours, according to needs of the Public Works department;

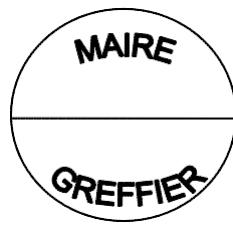
THAT in either case, except in the event of serious misconduct, the Town may terminate the contract for any reason by giving (1) week's notice to the employee. No other notice or compensation of any nature whatsoever may be required from the Town.

THAT this expense be allocated in accordance with the operating budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.4 Annual indexation for managers

WHEREAS a review was conducted using the municipal executive compensation reports



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

municipaux établis par le Carrefour du capital humain de l'UMQ ;

CONSIDÉRANT que l'étude a pour but d'assurer une équité entre les rôles des gestionnaires et la rémunération offerte; et ainsi d'ajuster une rémunération progressive par titre d'emploi, selon les comparables à la valeur du marché municipal ;

CONSIDÉRANT QU'il est également nécessaire de considérer l'importance du travail de certains gestionnaires pour la continuité des opérations de la Ville en dehors des heures ouvrables régulières ;

CONSIDÉRANT que la Ville désire reconnaître le travail de ses gestionnaires ;

CONSIDÉRANT les recommandations de la direction générale ;

Il est proposé par Daren Legault

Appuyé par Douglas Smith, Benoît Blais, Peter Mate, Reid Thompson, Mark Gray et Chloe Hutchison

D'AJUSTER la rémunération desdits gestionnaires selon le titre d'emploi comparable qui leur est applicable; et d'indexer celle-ci de 2.36%, le tout, rétroactivement au 1er janvier 2025 ;

D'APPROUVER et de verser les nouvelles modalités de rémunération aux contrats de travail desdits gestionnaires; QUE les avantages sociaux susceptibles d'être affectés par la présente soient ajustés ;

DE VERSER les contributions monétaires supplémentaires aux gestionnaires ayant assuré la continuité des opérations de la Ville en dehors des heures ouvrables régulières ;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget d'opération.

prepared by the «Carrefour du capital humain» of the UMQ;

WHEREAS the purpose of the review is to ensure equity between the roles of managers and the compensation offered; and thus, to adjust progressive compensation by job title, based on comparables to the municipal market value;

WHEREAS it is also necessary to consider the importance of the work of certain managers for the continuity of the Town's operations outside regular business hours;

WHEREAS the Town wishes to recognize the work of its managers;

WHEREAS the recommendations of the General Management;

It is moved by Daren Legault

Seconded by Douglas Smith, Benoît Blais, Peter Mate, Reid Thompson, Mark Gray and Chloe Hutchison

TO ADJUST the remuneration of said managers according to the comparable job title applicable to them; and to index it by 2.36%, the whole, retroactive to January 1st, 2025;

TO APPROVE and pay the new compensation terms to the said managers' employment contracts; That the benefits that may be affected hereby be adjusted;

TO PAY the additional monetary contributions to the managers who ensured the continuity of the Town's operations outside regular business hours;

THAT this expenditure be allocated in accordance with the operating budget.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

 Résolution R2025-05-120

6.5 Quittance - Employé 913

CONSIDÉRANT les réclamations introduites à l'encontre de la Ville dans les dossiers de cour numéro 760-32-703451-247, 1367387 71 2405 et 1383164 71 2409 ;

CONSIDÉRANT la transaction et quittance soumise;

CONSIDÉRANT QUE la transaction et quittance et son contenu doivent demeurer strictement confidentiels ;

WHEREAS the claim against the Town in court file number 760-32-703451-247, 1367387 71 2405 et 1383164 71 2409;

WHEREAS the transaction and release agreement submitted;

WHEREAS the transaction and release agreement and its contents must remain strictly confidential;



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

DE RATIFIER la transaction et quittance signée par le directeur général par intérim le 15 avril 2025 en règlement des dossiers précités sans admission de responsabilité ou de reconnaissance de quelque nature que ce soit, mais uniquement dans le but de clore définitivement le litige existant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. CULTURE & LOISIRS

Le conseiller Daren Legault a un intérêt dans la question et il doit se récuser de la présente résolution à 21h10.

 Résolution R2025-05-121

7.1 Activité dans le parc Jack Layton - Festival de yoga « Illume » 2025

CONSIDÉRANT QUE le festival de yoga « Illume » aura lieu du 11 au 13 juillet 2025 ;

CONSIDÉRANT QUE la politique d'utilisation des parcs ne permet pas l'utilisation du parc Jack Layton pour des événements communautaires entre la fête de la Saint-Jean-Baptiste et la fête du Travail ;

CONSIDÉRANT QUE le festival met en valeur Hudson, fait venir de nombreux amateurs de yoga de l'extérieur de la région, et qu'il en est maintenant à sa 8e édition ;

CONSIDÉRANT l'article 16.6 du règlement 743-2021 sur le stationnement (RMH 330) ;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

D'AUTORISER l'utilisation du parc Jack Layton par le festival Illume du 11 au 13 juillet 2025, à condition que le parc demeure accessible au public et que les ateliers soient gratuits et ouverts au public.

DE PERMETTRE l'installation d'une tente de 20' x 20' du vendredi 11 juillet au lundi 14 juillet 2025. QUE tout dommage causé par l'installation ou le démontage de la tente sur le site doit être réparé aux frais du Festival.

DE LEVER les interdictions de stationnement sans vignette au stationnement du parc Jack Layton du 11 au 13 juillet 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

TO RATIFY the transaction and release signed by the Interim Director General on April 15th, 2025, in settlement of the aforementioned files without admission of liability or acknowledgement of any kind whatsoever, but solely for the purpose of definitively closing the existing litigation.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. CULTURE & RECREATION

Councilor Daren Legault has an interest in the matter and issue and must recuse himself from this resolution at 9:10 P.M.

7.1 Jack Layton Park activity – 2025 Illume Yoga Festival

WHEREAS the Illume Yoga Festival will take place July 11th to 13th, 2025;

WHEREAS the Parks Use policy does not allow for use of Jack Layton Park for events between June 24th and Labour Day;

WHEREAS the Festival highlights Hudson, brings in many yoga enthusiasts from outside the area, and is now in its 8th year;

CONSIDERING By-Law 743-2021 (RMH-330) on parking, Section 16.6;

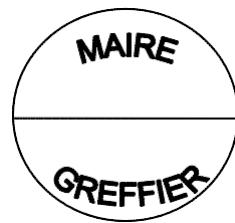
**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

TO AUTHORIZE the use of Jack Layton Park by the Illume Festival the weekend of July 11th to 13th, 2025, provided the park remains accessible to the public and that workshops are free and open to the public.

TO PERMIT the installation of a 20' x 20' tent from Friday, July 11th to Monday, July 14th 2025. THAT any damage created by the installation or dismantling of the tent on the site must be repaired at the Festival's expense.

TO LIFT the ban on parking without a parking pass at the Jack Layton parking from July 11th to July 13th, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Le conseiller Daren Legault reprend son siège à 21h13. *The Councillor Daren Legault return to his seat at 9:13 P.M.*

 Résolution R2025-05-122

7.2 Autorisation de dépenses – Accompagnement pour la politique culturelle

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson élabore sa politique culturelle ;

CONSIDÉRANT QUE le mandat d'accompagnement de Robitaille et Associées octroyé en avril 2024 par la résolution R2024-04-99 vient à échéance ;

CONSIDÉRANT QUE le service de la culture et des loisirs souhaite continuer le mandat d'accompagnement avec Robitaille et Associés afin de finaliser la politique culturelle et rédiger le plan d'action ;

CONSIDÉRANT QUE Robitaille et Associées a les compétences requises pour accompagner l'équipe de culture et loisirs ;

CONSIDÉRANT QUE Robitaille et Associées a fourni une offre de service sous forme d'une banque d'heures pour la continuité du mandat ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement 708 sur la gestion contractuelle autorise l'octroi d'un contrat de services professionnels de gré à gré pour une dépense supérieure à 25 000.00 \$, mais inférieure au seuil décrété par le ministre ;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

D'APPROUVER la poursuite du mandat d'accompagnement de l'élaboration de la politique culturelle et de son plan d'action avec Robitaille et Associées pour un montant additionnel maximal de 15 685.00 \$ avant les taxes.

QUE cette dépense soit financée conformément au budget d'opération.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

 Résolution R2025-05-123

7.3 Reconnaissance de l'AHA (Artistes Hudson Artists) en tant qu'organisation communautaire

CONSIDÉRANT QUE la résolution R2024-04-96 accordait une période de reconnaissance d'un an à l'organisme Artistes Hudson Artists ;

7.2 Approval of expenditure – Cultural Policy support

WHEREAS the Town of Hudson develops its cultural policy;

WHEREAS the assistance mandate granted in April 2024 to Robitaille et Associées by resolution R2024-04-99 is coming to an end;

WHEREAS the Culture and Recreation department would like to continue the support mandate with Robitaille et Associés to finalize the cultural policy and write its action plan;

WHEREAS Robitaille et Associées, has the skills required to support the culture and recreation team;

WHEREAS Robitaille et Associées has provided an offer of service in the form of a bank of hours for the continuation of the mandate;

WHEREAS By-Law 708 on Contract Management authorizes the awarding of a professional services contract by mutual agreement for an expense greater than \$25,000.00, but less than the threshold decreed by the Minister;

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

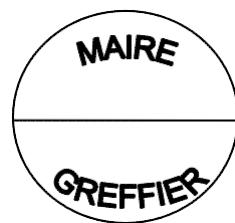
TO APPROVE the continuation of the mandate to support the development of the cultural policy and its action plan with Robitaille et Associées for an additional maximum amount of \$15,685.00 before taxes.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the operating budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

7.3 Recognition of the AHA (Artistes Hudson Artists) as a Community Organization

WHEREAS resolution R2024-04-96 provided a 1-year period of recognition to Artistes Hudson Artists;



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE l'organisme communautaire Artistes Hudson Artists à une histoire remontant à 1979 en tant qu'organisation culturelle au service des résidents d'Hudson ;

CONSIDÉRANT QUE Artistes Hudson Artists ont demandé le renouvellement de leur statut en tant qu'organisme communautaire reconnu ;

CONSIDÉRANT QUE la majorité des critères de reconnaissance officielle selon la Politique de la Ville pour la reconnaissance et le soutien des organisations à but non lucratif ont été remplis ;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Peter Mate**

DE RECONNAÎTRE officiellement le groupe Artistes Hudson Artists en tant qu'organisation communautaire pour une période d'un an à compter de la date de reconnaissance.

WHEREAS the Artistes Hudson Artists community organization has a history dating back to 1979 as a cultural organization serving Hudson residents;

WHEREAS the Artistes Hudson Artists have requested the renewal of their status as a recognized community organization;

WHEREAS the majority of the criteria for formal recognition as per the Town's Policy for the Recognition and Support of Non-Profit Organizations have been met;

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Peter Mate**

TO OFFICIALLY RECOGNIZE the group Artistes Hudson Artists as a Community Organization for a period of one year from the date of recognition.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

8. TRAVAUX PUBLICS

8. PUBLIC WORKS

 Résolution R2025-05-124

8.1 TECQ 2019-2024 - Programmation des travaux - Finale après révision

8.1 TECQ 2019-2024 - Work schedule - Final after revision

CONSIDÉRANT QU'après révision par le MAMH, l'étude pour la rue d'Alstonvale n'a pas été acceptée dans la programmation et a dû être retirée ;

WHEREAS after revision by MAMH the study for Alstonvale road was not accepted in the programming and needed to be removed;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a réalisé entre 2020 à 2024 d'importants travaux d'investissement dans le cadre de son Programme triennal d'immobilisation (PTI) ;

WHEREAS the Town has completed between 2020 to 2024 major capital works under its three-year capital expenditure program (CEP);

CONSIDÉRANT QUE la Ville atteindra le seuil minimal d'investissement en immobilisations requis en vertu de ce programme ;

WHEREAS the Town will reach the minimum capital investment threshold required under this Program;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2024 ;

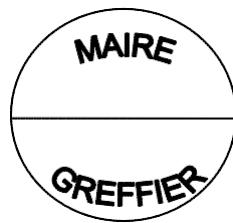
WHEREAS the Town has taken cognizance of the Guide on the terms and conditions for the payment of the government contribution under the gasoline tax and Quebec contribution program (TECQ) for the years 2019 to 2024;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation ;

WHEREAS the Town must respect the applicable terms and conditions of this guide in order to receive the government contribution that was confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE la Ville d'Hudson s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle ;

QUE la Ville d'Hudson s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2024 ;

QUE la Ville d'Hudson approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux version n° 2 et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation ;

QUE la Ville d'Hudson s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme ;

QUE la Ville d'Hudson s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution ;

QUE la Ville d'Hudson atteste par la présente résolution que la programmation de travaux version n° 2 comporte des coûts réalisés véridiques.

THAT the Town of Hudson agrees to comply with the applicable terms and conditions in this guide;

THAT the Town of Hudson shall be solely responsible for and shall hold harmless Canada and Quebec and their ministers, officers, employees and agents from and against any and all claims, demands, losses, damages and costs of any kind based on injury to or death of any person or damage to or loss of property caused by any willful or negligent act or omission arising directly or indirectly from investments made with financial assistance under the TECQ 2019-2024 program;

THAT the Town of Hudson approves the contents and authorizes the submission to the Ministry of Municipal Affairs and Housing of the program of work Version 2 and all other documents required by the Ministry in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

THAT the Town of Hudson undertakes to meet the minimum capital expenditure threshold for all five years of the program;

THAT the Town of Hudson undertakes to inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of any changes that will be made to the work schedule approved by this resolution;

THAT the Town of Hudson hereby certifies that the version no. 2 work schedule includes true actual costs.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8.2 Octroi de contrat AO-2025-05-TP - Réaménagement rue Lakeview

Item retiré de l'ordre du jour

 Résolution R2025-05-125

8.2.1 Modification de l'ordre du jour

CONSIDÉRANT que l'item 8.3 Octroi de contrat – AO-2025-12-TP – Surveillant de chantier est intimement lié à l'item 8.2 Octroi de contrat AO-2025-05-TP – Réaménagement de la rue Lakeview pour lequel le conseil a décidé de reporter sa décision;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de reporter la décision du conseil à la prochaine séance ordinaire, soit

CARRIED UNANIMOUSLY

8.2 Awarding of contract AO-2025-05-TP - Redevelopment of the Lakeview Street

Item withdrawn from the agenda

8.2.1 Modification of the agenda

WHEREAS item 8.3 Awarding of contract AO-2025-12-TP - Site supervisor is closely related to item 8.2 Awarding of contract AO-2025-05-TP - Redevelopment of Lakeview Street for which the council has decided to postpone its decision;

WHEREAS it is necessary to postpone the decision to the next regular meeting, following the



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

après la séance d'information publique sur le projet de réaménagement de la rue Lakeview prévue le 27 mai 2025.

Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Benoît Blais

QUE l'item au numéro 8.3 Octroi de contrat AO-2025-12-TP – Surveillant de chantier soit retiré de l'ordre du jour.

public information assembly on the Lakeview Street redevelopment project scheduled for May 27, 2025.

It is moved by Reid Thompson
Seconded by Benoît Blais

THAT item 8.3 Awarding of contract AO-2025-12-TP - Site supervisor be removed from the agenda.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8.3 Octroi de contrat AO-2025-12-TP – Surveillant de chantier

Item retiré de l'ordre du jour

CARRIED UNANIMOUSLY

8.3 Awarding of contract AO-2025-12-TP - Site supervisor

Item withdrawn from the agenda

Résolution R2025-05-126

8.4 Réseau routier – Mesures d'atténuation de vitesse installation de dos d'âne temporaires sur Bellevue

CONSIDÉRANT l'augmentation du volume de circulation sur Bellevue pendant la saison estivale en raison du traversier ;

CONSIDÉRANT QUE la sécurité des piétons est une priorité de la ville ;

CONSIDÉRANT les vitesses élevées enregistrées sur la rue Bellevue ;

CONSIDÉRANT les nombreuses mesures éducatives déjà installées sur Bellevue, telles que radars, bornes flexibles et panneaux flexibles ;

CONSIDÉRANT la présence policière et le nombre élevé d'infractions relevées sur la rue Bellevue ;

CONSIDÉRANT QUE les augmentations de vitesse enregistrées sur Bellevue se situent entre les mesures actuelles d'apaisement de la circulation ;

CONSIDÉRANT QUE la mise en place d'une nouvelle mesure d'apaisement de la circulation contribuerait à abaisser la vitesse ;

CONSIDÉRANT QUE l'installation de 3 dos d'âne temporaires à titre de projet pilote en 2025, pour un coût approximatif de 9 550.00 \$ est une mesure d'apaisement ;

Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray

D'AUTORISER l'achat et l'installation de 3 dos d'âne temporaires pour la rue Bellevue, au coût de 9 550.00 \$ avant taxes;

WHEREAS the increased volume of traffic on Bellevue during the summer season due to the ferry;

WHEREAS pedestrian safety is a priority for the Town;

WHEREAS the high speeds recorded on Bellevue Street;

WHEREAS many educational measures have already been installed on Bellevue, such as radars, flexible bollards and flexible signs;

WHEREAS the police presence and elevated number of infractions given on Bellevue;

WHEREAS the increased speeds recorded on Bellevue are between the current traffic calming measures;

WHEREAS the implementation of a new traffic calming measure would contribute to lowering speed;

WHEREAS the installation of 3 temporary speed bumps as a pilot project in 2025, at an approximate cost of \$9,550.00, is a traffic calming measure;

It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray

TO AUTHORIZE purchase and installation of 3 temporary speed bumps for Bellevue Street, for a cost of \$9,550.00 before taxes;



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE la dépense soit financée à même le budget d'opération. THAT the expense be financed from the operating budget.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE

9. PUBLIC SAFETY

-  Dépôt
9.1 Dépôt du rapport des activités 2024 du Service des incendies **9.1 Tabling of 2024 Fire Department Activities Report**

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du rapport annuel des activités 2024 du directeur du service des incendies de la Ville d'Hudson. Members of Council take note of the tabling of the 2024 Activity Annual Report by the Director of the Fire Department.

10. RÈGLEMENTS

10. BY-LAWS

-  Résolution R2025-05-127
10.1 Adoption - Règlement 743.6-2025 visant à modifier le règlement 743-2021 relatif au stationnement – RMH 330 **10.1 By-Law 743.6-2025 Amending Parking By-Law 743-2021 – RMH 330 - Adoption**

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 avril 2025 ; WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on April 7th, 2025;

CONSIDÉRANT QUE le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 7 avril 2025 ; WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on April 7th, 2025;

Il est proposé par Benoît Blais
Appuyé par Peter Mate

It is moved by Benoît Blais
Seconded by Peter Mate

D'ADOPTER le Règlement 743.6-2025 visant à modifier le règlement 743-2021 relatif au stationnement – RMH 330. TO ADOPT By-Law 743.6-2025 Amending Parking By-Law 743-2021 – RMH 330.

QUE copie de ce règlement soit transmis à la MRC de Vaudreuil-Soulanges. THAT copy of this by-law be transmitted to the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

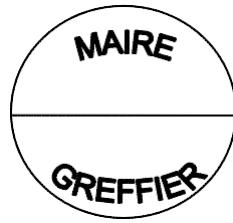
-  Avis de motion
10.2 Avis de motion et dépôt du projet - Règlement 526.18-2025 modifiant le règlement de zonage 526 afin de modifier certaines dispositions en lien avec les milieux naturels **10.2 By-Law 526.18-2025 amending Zoning By-Law 526 in order to modify certain provisions related to natural environments - Notice of motion and tabling of the draft**

Le conseiller Daren Legault donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 526.18-2025 modifiant le règlement de zonage 526 afin de modifier certaines dispositions en lien avec les milieux naturels et dépose le projet.

Councillor Daren Legault gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 526.18-2025 amending Zoning By-Law 526 in order to modify certain provisions related to natural environments and tables a copy of the draft.

Ce règlement a pour but de modifier certaines dispositions en lien avec les milieux naturels.

The purpose of this by-law is to modify certain provisions relating to natural environments.



Séance régulière tenue le 5 mai 2025
Regular meeting held on May 5th, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

 Résolution R2025-05-128

10.3 Adoption du projet – Règlement 526.18-2025 modifiant le règlement de zonage 526 afin de modifier certaines dispositions en lien avec les milieux naturels

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 mai 2025 ;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

QUE le projet du Règlement 526.18-2025 modifiant le règlement de zonage 526 afin de modifier certaines dispositions en lien avec les milieux naturels soit adopté.

QUE l'assemblée publique de consultation requise soit tenue le 9 juin 2025 à 19h00 au Centre communautaire Stephen F. Shaar, au 394, rue Main.

QUE copie de ce projet soit transmis à la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11. AFFAIRES NOUVELLES

 Dépôt

11.1 Dépôt de documents

La greffière procède au dépôt d'une pétition concernant le projet de réaménagement de la rue Lakeview reçue le 1^{er} mai 2025.

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

 Résolution R2025-05-129

12. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Peter Mate**

QUE la séance soit levée à 21h50.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10.3 By-Law 526.18-2025 amending Zoning By-Law 526 in order to modify certain provisions related to natural environments - Adoption of the draft

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on May 5th, 2025;

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

THAT the draft of By-Law 526.18-2025 amending Zoning By-Law 526 in order to modify certain provisions related to natural environments be adopted.

THAT the required public consultation be held on June 9th, 2025, at 7:00 PM, at the Stephen F. Shaar Community Centre, located at 394 Main.

THAT a copy of this draft by-law be transmitted to the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

CARRIED UNANIMOUSLY

11. NEW BUSINESS

11.1 Tabling of document

The Town Clerk proceeds with the tabling of a petition concerning the redevelopment project of Lakeview Street received May 1, 2025.

SECOND QUESTION PERIOD

12. ADJOURNMENT OF MEETING

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Peter Mate**

THAT the meeting be adjourned at 9:50 P.M.

CARRIED UNANIMOUSLY

**Chloe Hutchison
Mairesse / Mayor**

**Mélissa Legault
Greffière / Town Clerk**